

պարոն մը՝ ազնիւ ձեկրով, Եւ յետ օրհնութեան կ'առնու ցոյց կու տայ ինձ հրաւիրատումս մը, որ կը կոչէ զինք տիկնոջը հետ հաղորդուելու Ս. Պապին ձեռքէն: Տոմսին վրայ նշանակուած է ժամն ու հանդերձին ձեւը՝ որով պէտք էին ներկայանալ:

— Ո՛ր երթալու ենք արդեօք, — կը հարցնէ պարոնը:

— Անտարակոյս Քսենտեան մատուռ:

— Ուսկի՞ց պէտք է մտնել:

— Պրեճի դռնէ՛ որ կը հանէ Առաքելակն սպարանքը, — կը թելադրեմ օտարականս հոովմայեցւոյն, որոյ մանկութիւնն է լոկ տեսեր ոստանը, իսկ զոր-

ծունէութիւնը՝ Բրազիլ, որոյ բարեկեցութեան, կրթութեան ու բարեպաշտութեան ներքողը կը հիստէ, և անոր առջև կը մթագնի իւր հայրենիքը: Իսկ ինք արդէն կ'որորուի հեշտ յիշատակովն իւր մօտալուտ վերադարձին դէպ իւր երկիրն ասպնջական:

Խնկներս կ'ընտած, բոլոր զգեստներս քրտնաթուրմ, կը հասնիմ մեր օթեանը, ուր երևակայութեանս առջև կը դառնայ՝ թոհրոհ՝ մարդկային անհասարկութեանց, ցաւերու, հեծութեանց, տենչանաց, պայքարներու տեսարանն ալէ՛ծուփ, և հոգւոյս մէջ կը շարունակեն փոթորկիլ անոնց յուզումները վրդովիչ:

Հ. Վ. ՀԱՅՈՒՆ

Վալերի Բրիւսովի Հայ Բանաստեղծարեան Թարգմանութեան մէջ ուղղելի են հետեւեալները.

ՎՐԻՍՈՎ

ՈՒՂՅԵՐ

էջ 111. Լատինները

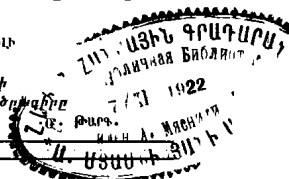
էջ 121. Առաքել Աղթամարցիին

էջ 140. Այն անկանոն ծրագիրը

— Լատինները

— Առաքել Բաղդեցիի

— Այն կանոնաւոր ծրագիրը



ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

ԲԱԶՄԱՎԷՊ ՀԱՆԴԻՍԱՐԱՆԻ

1918 ԱՄԻՆ

	էջ		Բ.
Հ. ՂԵՐՈՍԻ ՏՅՅԵՍՆ. — Միթթարեան		P. Léonce Dayan. — L'Émigration	
գաղթը	1	mékthitariste	1
Հ. ԵՂՈԱ ՓԷՅԻԿԵՍՆ. — Շիրմին պսակը.	4	P. Élie Paitchikian. — La couronne	
Ո. Կ. — Վկայաբանութիւնք	5	du tombeau	4
ՀՐԱՅԵԱՍ ԱՆՈՒՅՆՆ. — Հայերէն Նոր Բա.		V. G. — Martyrologe.	5
ոբր Հին Բերականներու մէջ	21	Hratchia Adjarian. — Mots inconnus	
Հ. ԵՂՈԱ ՓԷՅԻԿԵՍՆ. — Վենետիկեան մե.		arméniens dans les Grammaires Ancien-	
ռեակիր նաւակները	26	nes	21
ՊԻԼՈ ԿՈՐՆԵՅԷՆ. — «Սիդ», որբերութիւն.		P. Élie Paitchikian. — Les barques	
(թրգմ. Հ. ԱՊԱՆԱՍ ՏԻՐՈՅԱՆ).	38	funèbres de Venise.	26
		Pierre Corneille. — «Cid» comédie	
		(trad. vers arm. P. Athanase Tiroyan).	38

Ս. ՏԻ ԺԻՅԱՍՏՈՑ. — Բարերար Արուեստագէտ մը (Թրգմ. Հ. ԿԻՐՈՂ ՔԻՊԱՐԵԱՆ) .	86	Տ. Di Giacomo. — Un bienfaiteur Artiste (trad. en arm. P. Cyrille Kibarian) .	86
ԱՐԱՏ ԵՐԵՄԵԱՆ. — Կարապետ Կոստայեան .	94	Aram Érémián. — Garabed Goudanian. .	94
ԱՐՄԵՆ-ԵՐԿԱԹ. — Դիւցազնաժէյ .	98	Arsène-Yergath. — Poème épique (poésie) .	98
Հ. ԵՂՆԱ ՓԷՅԻԿԵԱՆ. — Հայրենի աւելրակներ. .	100	P. Élie Païtchikian. — Ruines de la Patrie (poésie) .	100
ՎԱՆԵՐԻ ԲՐԻՒՍՈՎ. — Հայ Բանաստեղծութիւնը և իր նոյնութիւնը դարերու ընթացքի մէջ (Թրգմ. Հ. ՅՈՎԱՅԷ ՄԱՐԳԱՐԵԱՆ) .	101	Valeri Brusoff. — La poésie arménienne pendant le cours des siècles (trad. en arm. P. Joseph Marcarian). .	101
Հ. ՎԱՆԱՆ ՅՈՎՀԱՆՆԷՍԵԱՆ. — Արտատաւաց Երկրէն .	149	P. Vahan Hovhannessian. — De la terre des pleurs .	149
ՈՐԱՏԻՍՏ. — Արուեստ Քերթողական (Թրգմ. Հ. ԱՐՄԵՆ ՂԱԶԻԿԵԱՆ) .	159	Horace. — Art poétique (trad. en vers arm. P. Arsène Ghazighian) .	159
ԱՐՄԵՆ-ԵՐԿԱԹ. — Զուարթնոց Էկեղեցիին արծիւը. .	168	Arsène-Yergath. — L'aigle de l'église de Zuartnotz .	168
ՏՈՒԹ. ՎԱՐԱՏ Յ. ԹՈՐՈՍԵԱՆ. — Կ. ՊՈԼՍՊ Հայ Պատրիարքներու Տապանադիրները .	169	Dr. Vahram. H. Torkomian. — Les épitaphes des Patriarches arméniens de Constantinople. .	169
ՄԵՍՐՈՎՅ Յ. ՄԷԹԵԱՆՑ. — Երազ ուխտաւորի ուրուք առ չիքմի Թաղիաղեանի .	187	Mesrob J. Seth. — Songe d'un pèlerin près du tombeau de Taghiathian .	187
Հ. ԳՐԻԳՈՐ ՄԱՐԳԱՆԵԱՆ (Թրգմ.). — Գերպ. Իգնատիոս Մալոյեանի Մարտիրոս Արքեպ.ի Հրածելոյի ճառ .	194	P. Grégoire Sarkisian (trad.). — Dernier discours du Mr. Ignace Maloyan Archev. de Mardine .	194
ԱՌՆԱԿ. — Ս. Ղազար վանքի Հայկական Յաինճապակիները .	197	Arnag. — Les faïences arméniennes du monastère de S. Lazare .	197
ԱՆԻՏԻՍ ԻՍԱՀԱԿԵԱՆ. — Անանդան և Մահը .	204	Avédiss Issahaghian. — Ananta et la Mort .	204
ՈՒԿՈՑ ՖԻՍԿՈՒՍՑ. — Տաղ Գերեզմանաց (Թրգմ. Հ. ԱՐՄԵՆ ՂԱԶԻԿԵԱՆ) .	210	Ugo Foscolo. — Des sépulcres (trad. en vers arm. P. Arsène Gazighian) .	210
Հ. ՅՈՎՀԱՆ ԱՊԵՐ. — Մոռացուած Յուշարձան մը .	215	P. Jean Aucher. — Un monument oublié .	215
Հ. ՎԱՐԵԱՆ ՀԱՅՈՒՆԻ. — Պանդուխտին մահադէն .	224	P. Varian Hatzouni. — Du sac de l'émigré .	224

